



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Chalubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące:¹ - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning:¹ - **APPROVAL GRANTED**
- ~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
- ~~APPROVAL EXTENDED~~
- ~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
- ~~APPROVAL REFUSED~~
- ~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
- ~~APPROVAL WITHDRAWN~~
- ~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
- ~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~



typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55.01

Nr homologacji:
Approval No.:

E20 55R-01 5369

Nr rozszerzenia:
Extension No.:

--

- Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **STEINHOF**
Trade name or mark of the device or component:
- Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:** **STEINHOF SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ
ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA
KOMANDYTOWA**
Manufacturer's name for the type of device or component:
- Nazwa i adres producenta:** **STEINHOF SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ
ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA
KOMANDYTOWA ,
33-100 Tarnów , ul. Przemysłowa 27A**
Manufacturer's name and address:
- Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A
- Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:** **nie występuje**
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: N/A
- Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:** **STEINHOF SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ
ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA
KOMANDYTOWA ,
33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:
- Data przedstawienia do homologacji:** **2018.04.04**
Submitted for approval on:

¹ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**
Technical service responsible for conducting approval tests:

Przemysłowy Instytut Motoryzacji
ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa
Automotive Industry Institute
55 Jagiellońska str. , 03-301 Warsaw, Poland

9. **Krótki opis:** **Zaczepek kulowy przeznaczony do montażu w pojeździe marki:**
Brief description: Towbar dedicated for cars make :
VW Passat CC (2008 - 2012)

9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** **V-096 , A50 - X**
Type and class device or component:

9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

D (kN)	U (tones)	D _c (kN)	V (kN)	S (kg)
11,30	-	-	-	90

Wartości alternatywne:
Alternative values:

nie dotyczy
N/A

9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta: **2418 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:

Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:

Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

oś przednia/ oś tylna
front axle / rear axle

wg dokumentacji pojazdu
according to vehicle documentation

Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta: **2200 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:


Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta: **90 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy: **1870 kg**
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1: **300 kg**
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

9.4. **Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O₁ :** **Tak/Nie¹**
For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an **Yes/No¹**
unbraked O₁ trailer : **Nie dotyczy**
N/A

¹ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
Dokument informacyjny nr / Information document No: V-096.00
11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:
Dokument informacyjny nr / Information document No: V-096.00
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.** Nie dotyczy
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4. N/A
13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:** Nie dotyczy
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. **Data sprawozdania z badań:** 2018.02.26
Date of test report:
15. **Numer sprawozdania z badań:** BLY.024.18H
Number of test report:
16. **Położenie znaku homologacji:** Tabliczka znamionowa – uchwyt gniazda elektrycznego
Approval mark position: Rating plate – electrical socket plate
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** nie dotyczy
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. **Udzielenie/~~rozszerzenie~~/~~odmowa~~/~~cofnięcie~~ homologacji.¹**
Approval granted/~~extended~~/~~refused~~/~~withdrawn~~:¹
19. **Miejsce / Place:** Warszawa / Warsaw
20. **Data / Date::** 27 kwietnia 2018r. / 27th of April 2018
21. **Podpis:**
Signature: z up. 
Małgorzata Moździerz-Zarzyka
Zastępca Dyrektora
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
Dokument informacyjny nr / Information document No : V-096.00
Sprawozdanie z badań nr / Test report No : BLY.024.18H



¹ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply